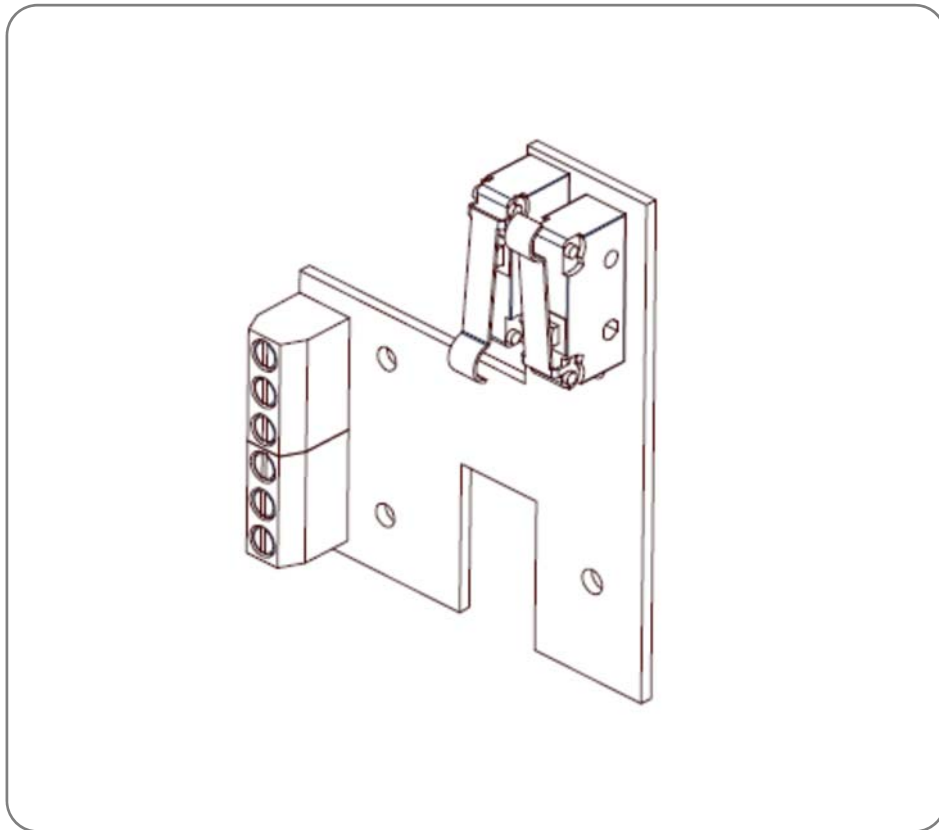


## **Einbauanleitung Zusatz-Wegschalter PSL Modell 4 / Installation Instructions Additional Position Switches PSL Model 4**



### Inhaltsverzeichnis / Table of content

1. Sicherheit / *Safety*
2. Lieferumfang / *Scope of supply*
3. Montage Zusatzwegschalter / *Mounting additional position switches*
4. Klemmenübersicht / *Terminal overview*

## 1. Sicherheit / Safety



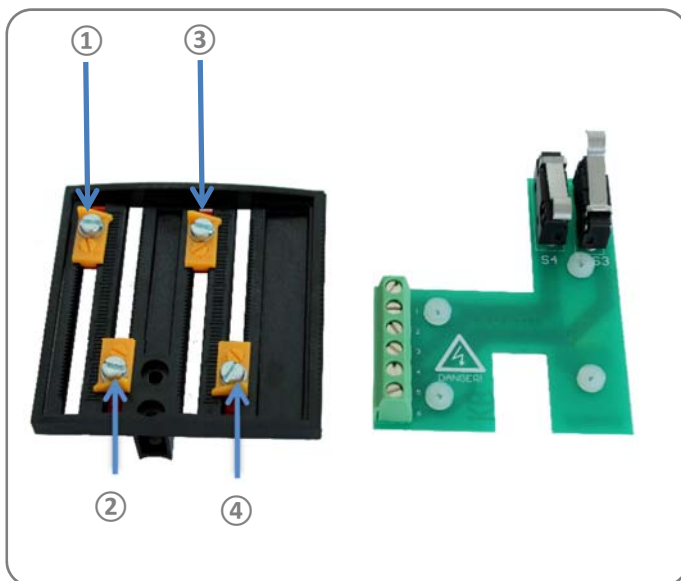
**Vorsicht!** Lebensgefährliche elektrische Spannung kann anliegen! Sach- oder Personenschäden sind durch geeignete Maßnahmen und Einhaltung der Sicherheitsstandards zu vermeiden!

**Caution!** Dangerous electrical voltage can be present! Avoid personal or material damages by observing applicable regulations and safety standards!

Die Standard-Schalter mit Silber-/Nickel-Kontakten (2WE) sind geeignet für Schaltströme von 0,1 A bis 10 A bei Spannungen im Bereich 24 V bis 230 V AC/DC. Bei kleinen Schaltströmen von 1 mA bis 100 mA im Spannungsbereich von 5 V bis 30 V AC/DC empfehlen wir Schalter mit vergoldetem Kontakt (2WE Gold). Der Kontaktwiderstand beträgt bei 2WE Gold 30 mΩ.

Standard switches with silver/nickel contacts (2WE) are suitable for currents from 0.1 A to 10 A at voltages in the range of 24 V to 230 V AC/DC. For lower currents from 1mA to 100 mA at voltages in the range of 5 V to 30 V AC/DC we recommend switches with gold contacts (2WE Gold). The contact resistance with 2WE Gold is 30 mΩ.

## 2. Lieferumfang / Scope of supply

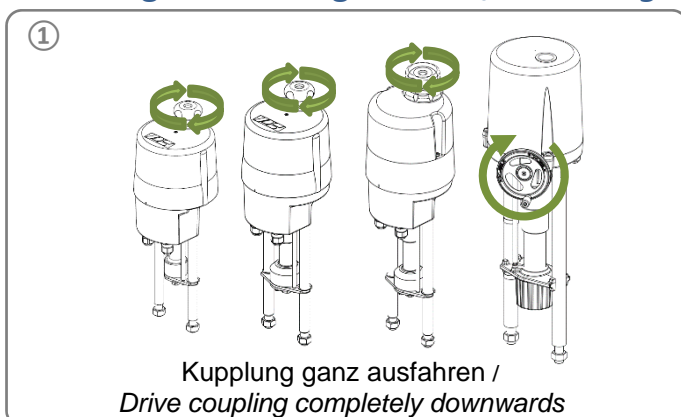


1 Zusatzwegschalterplatine /  
1 Circuit board with position switches

1 Nockenträger mit vier montierten Schaltnocken /  
1 Cam bracket with four mounted switching cams

- |   |  |
|---|--|
| ①<br>Nocke Kupplung ausgefahren<br>INTERN /<br>Cam Coupling extended<br>INTERNAL                            | ②<br>Nocke Kupplung eingefahren<br>INTERN /<br>Cam Coupling retracted<br>INTERNAL                    |
| ③<br>Nocke Kupplung<br>ausgefahren ZUSATZ<br>WEGSCHALTER /<br>Cam Coupling extended<br>ADD' POSITION SWITCH | ④<br>Nocke Kupplung eingefahren<br>ZUSATZ WEGSCHALTER /<br>Cam Coupling retracted<br>POSITION SWITCH |

## 3. Montage Zusatzwegschalter / Mounting additional position switches



②

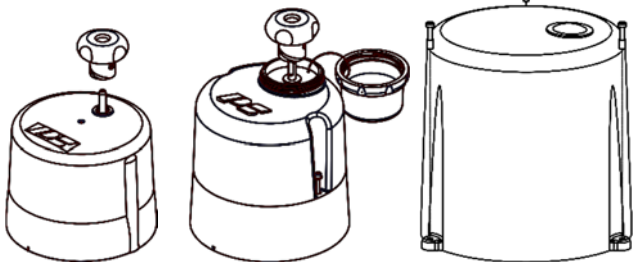
### Sicherheitsregeln:

- Freischalten!
- Gegen Wiedereinschalten sichern!
- Spannungsfreiheit feststellen!
- Benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken!

### Safety Regulations

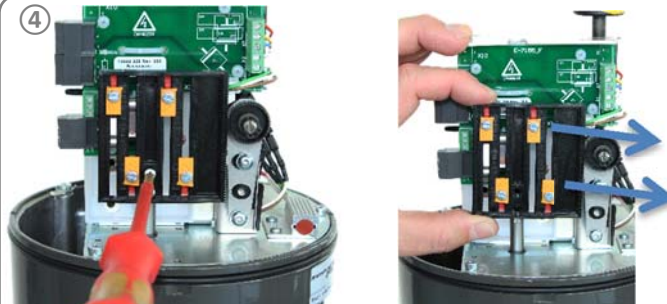
- Disconnect mains!
- Prevent reconnection!
- Test for absence of harmful voltages!
- Cover or close nearby live parts!

3



Haube abnehmen, Aufkleber beachten /  
Remove cover, observe label

4



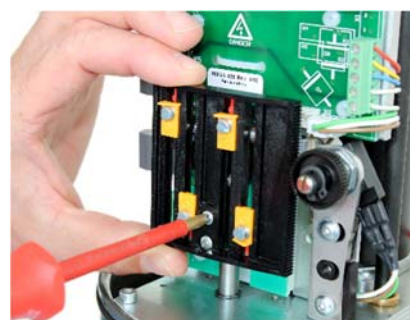
Alten Nockenträger lösen und abnehmen /  
Unscrew old cam bracket and remove

5



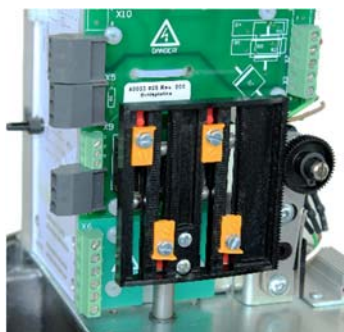
Zusatzwegschanterplatine hörbar einrasten /  
Click the mainboard into place

6



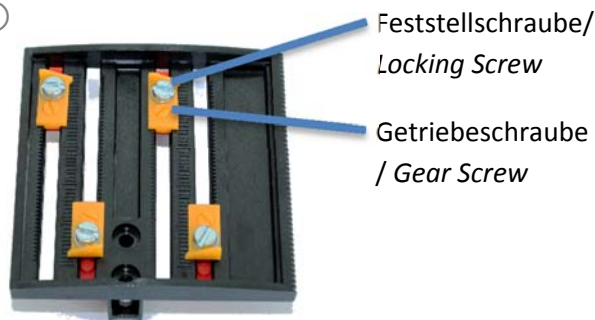
Neuer Nockenträger anhalten und fest schrauben /  
Mount on the switching plate

7



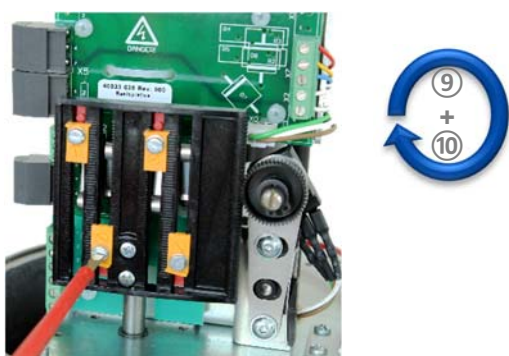
Zusatzwegschanter gem. Schaltplan anschließen /  
Connect additional position switches acc. to the wiring  
diagram

8



Feststellschraube um ½ Umdrehung lösen und  
Schaltnocke mit Getriebeschraube einstellen /  
Unlock locking screw by ½ rotation and set switching  
cam by using the gear screw

9

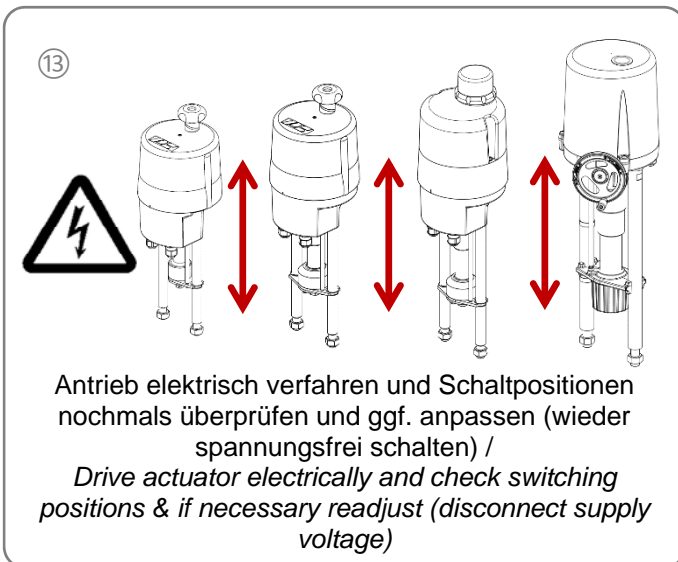
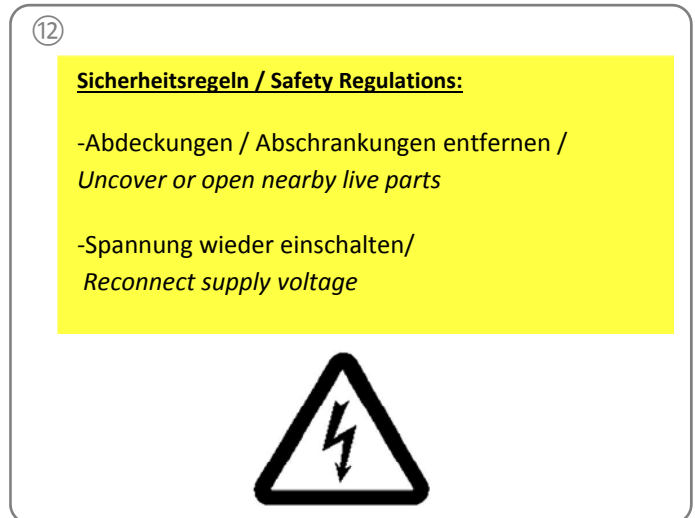
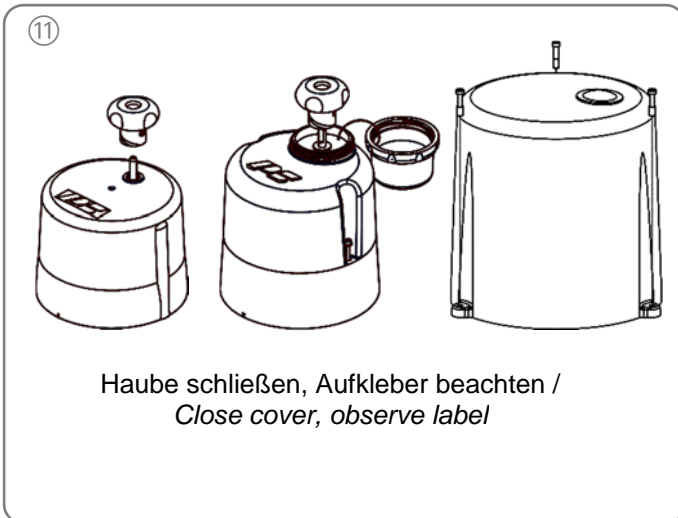


Feststellschraube wieder anziehen und so alle  
anderen Nocken ebenfalls einstellen /  
Lock locking screw and set all other switching cams  
like the step before

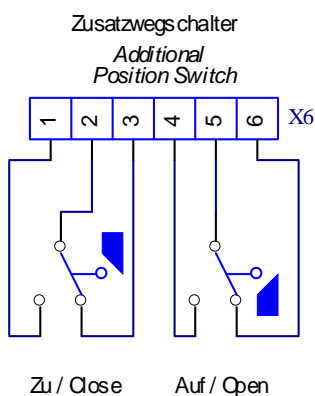
10



Antrieb per Hand verfahren und Schaltnocken  
Positionen überprüfen /  
Drive actuator by hand and check switching cam  
positions



#### 4. Klemmenübersicht/ Terminal overview



### PS Automation GmbH

Gesellschaft für Antriebstechnik  
Philipp-Krämer-Ring 13  
D-67098 Bad Dürkheim

Tel.: +49 (0) 63 22 - 60 03 - 0  
Fax: +49 (0) 63 22 - 60 03 - 20  
eMail: [info@ps-automation.com](mailto:info@ps-automation.com)  
[www.ps-automation.com](http://www.ps-automation.com)

